

INSTRUCTIONS
D'UTILISATION
ET D'ENTRETIEN
<CASQUE DE VÉLO>



Fabriqué par :

Analoge plus Co., Ltd.
#431, Enterprise Support Hub,
815 Daewangpangyo-ro, Sujeong-gu,
Seongnam-si, Gyeonggi-do, Republic of Korea.

www.crmk.eu

Importé par: Caliber Europe BV
Kortakker 10, 4264 AE Veen, Netherlands

INSTRUCCIONES
DE USO Y CUIDADO
<CASCO DE BICICLETA>



Fabricado por :

Analoge plus Co., Ltd.
#431, Enterprise Support Hub,
815 Daewangpangyo-ro, Sujeong-gu,
Seongnam-si, Gyeonggi-do, Republic of Korea.

www.crmk.eu

Importado por: Caliber Europe BV
Kortakker 10, 4264 AE Veen, Netherlands

ISTRUZIONI PER
L'USO E LA CURA
<CASCO DA BICI>



Prodotto da :

ANALOGUE PLUS CO.,LTD.
#431, Enterprise Support Hub,
815 Daewangpangyo-ro, Sujeong-gu,
Seongnam-si, Gyeonggi-do, Republic of Korea.

www.crmk.eu

Importato da: Caliber Europe BV
Kortakker 10, 4264 AE Veen, Netherlands

▲Ce symbole alerte l'utilisateur de la présence d'avertissements de sécurité importants.

INFORMATION :

Le casque que vous venez d'acheter assure une protection, que ce soit sur la route ou en dehors. Afin de garantir une utilisation correcte de ce casque, familiarisez-vous avec ses caractéristiques, son ajustement et son entretien en lisant attentivement ce manuel avant de porter votre casque.

▲AVERTISSEMENT :

- (a) Aucun casque ne peut protéger le porteur contre tous les impacts possibles.
- (b) Le casque est conçu pour être retenu par une sangle sous la mâchoire inférieure.
- (c) Pour être efficace, un casque doit être bien ajusté et porté correctement. Pour vérifier l'ajustement correct, placez le casque sur la tête et effectuez les ajustements nécessaires. Attachez fermement le système de rétention. Prenez le casque en main et essayez de le faire tourner vers l'avant et vers l'arrière. Un casque correctement ajusté devrait être confortable et ne doit pas bouger vers l'avant pour obscurcir la vision ou vers l'arrière pour exposer le front.
- (d) Aucun accessoire ne doit être fixé au casque, sauf ceux recommandés par le fabricant du casque.
- (e) Le casque est conçu pour absorber les chocs en détruisant partiellement la coque et la doublure. Ces dommages peuvent ne pas être visibles. Par conséquent, si le casque subit un coup sévère, il doit être détruit et remplacé, même s'il semble intact.
- (f) Le casque peut être endommagé et devenir inefficace en présence de pétrole, de produits pétroliers, de produits de nettoyage, de peintures, d'adhésifs, et similaires, sans que les dommages soient visibles pour l'utilisateur.

(g) Un casque a une durée de vie limitée en utilisation et doit être remplacé lorsqu'il présente des signes évidents d'usure.

(h) Ce casque ne doit pas être utilisé par les enfants lors de l'escalade ou d'autres activités où il y a un risque de pendaison ou d'étrangement si l'enfant reste coincé tout en portant le casque.

(i) Remarque : La durée de vie de votre casque peut être inférieure à 5 ans en raison de l'exposition au soleil, d'une manipulation/rangement rude qui entraîne des bosses ou des coupures, ou en raison d'une utilisation intensive.

LE BON AJUSTEMENT :

ÉTAPE 1 : Le casque est bien ajusté lorsque les coussinets de réglage le maintiennent fermement mais confortablement en place. Différentes épaisseurs sont fournies à cet effet. Les coussinets sont maintenus en place par des attaches à boucle et crochet. Essayez différentes combinaisons des différentes épaisseurs fournies jusqu'à ce que le casque s'ajuste fermement et confortablement. Toutes les ajustements de l'ajustement DOIVENT être effectués lorsque le casque est dans la bonne position. Le non-respect de cette consigne entraînera un mauvais ajustement. Cela permettra au casque de se déplacer de sa position ou de se détacher lors d'un accident. Pour la position correcte, consultez l'image A.

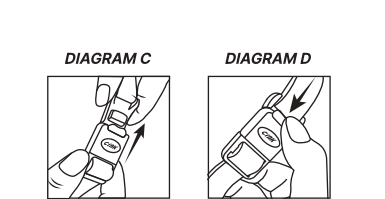


ÉTAPE 2 : Portez toujours un casque bas sur le front pour protéger le front comme dans la figure "correcte".

ÉTAPE 3 : Les sangles avant et arrière doivent se rejoindre légèrement en dessous et devant les oreilles. Voir l'image B. Pour ajuster la position des sangles, tenez une extrémité de la boucle dans une main et faites glisser le curseur vers le haut ou vers le bas avec l'autre main correctement positionnée. Pour ajuster séparément la sangle avant ou arrière, tenez la sangle à ajuster et faites glisser le curseur dans la direction appropriée.

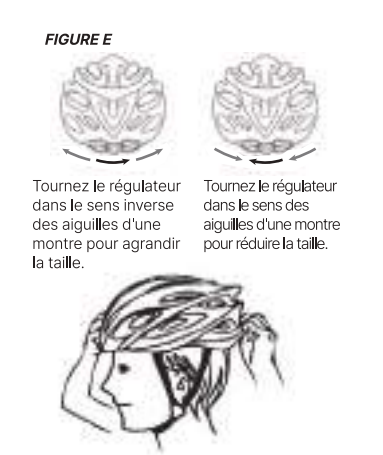


ÉTAPE 4 : Portez toujours le casque avec la boucle de la jugulaire attachée et bien serrée. Assurez-vous que la sangle est bien positionnée derrière la gorge, et non sur le bout du menton. Les sangles portées sur le bout du menton augmentent le risque que le casque se détache en cas d'accident. Voir le Diagramme C et le Diagramme D pour savoir comment attacher et détacher la boucle magnétique. Tirer sur le bouton de la boucle pour la détacher et attacher chaque côté de la boucle pour la fermer.



ÉTAPE 2 : Portez toujours un casque bas sur le front pour protéger le front comme dans la figure "correcte".

ÉTAPE 5 : Système de taille Le fonctionnement du réglage est illustré dans l'image ci-dessous.



Tenez l'extrémité avant du casque et vissez la plaque de réglage du régulateur vers le bas.

Assurez-vous que l'extrémité lâche de la sangle passe à travers l'anneau en caoutchouc "O". Si ce n'est pas le cas, la sangle peut se desserrer et le casque peut tomber accidentellement. Voir le Diagramme F.



Étape 6 : Avant d'utiliser le casque, assurez-vous qu'il est bien ajusté, que les sangles sont correctement réglées et que la jugulaire est suffisamment serrée. Placez le casque à la bonne position. Attachez la jugulaire et serrez-la.

VÉRIFIER L'AJUSTEMENT :

Prenez le casque à deux mains et tournez-le vers la gauche et la droite. Si le casque est bien ajusté, la peau du front bougera avec le casque. Si ce n'est pas le cas, le casque est trop lâche. Retournez à l'étape 1 et serrez la jugulaire.

VÉRIFIER LES SANGLES :
Prenez le casque à deux mains et essayez de le déplacer en le faisant rouler vers l'avant et vers l'arrière aussi loin que possible. Faites un effort sérieux. Si vous pouvez faire rouler le casque complètement hors de la tête dans n'importe quelle direction, le faire rouler suffisamment vers l'avant pour bloquer la vision ou suffisamment vers l'arrière pour exposer le front, cela signifie que le casque ne convient pas correctement. Répétez les étapes 3 et 4 jusqu'à ce que le casque bouge le moins possible.

▲AVERTISSEMENT :

Si vous ne pouvez pas régler votre casque pour qu'il s'adapte comme indiqué à l'étape 5, N'UTILISEZ PAS CE CASQUE. Remplacez-le par une taille différente.

Étape 7 : Une fois que vous êtes satisfait que le casque convient correctement et que toutes les sangles sont correctement réglées et serrées, faites un court trajet. Faites attention au confort général et à la stabilité du casque pendant que vous roulez. Faites des ajustements mineurs aux coussinets et aux sangles pour améliorer le confort et la stabilité.

VERIFIQUE EL AJUSTE :

Agarre el casco con ambas manos y gírelo hacia la izquierda y hacia la derecha. Si el casco se ajusta correctamente, la piel de la frente se moverá a medida que el casco se mueva. Si no lo hace, el casco está demasiado suelto. Vuelva al Paso 1 y ajústelo bien.

VERIFIQUE LAS CORREAS :

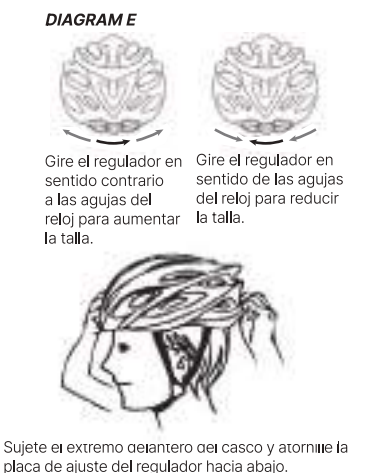
Agarre el casco con ambas manos y trate de moverlo rotando hacia adelante y hacia atrás tanto como pueda. Haga un esfuerzo serio. Si puede rodar el casco fuera de la cabeza por completo en cualquier dirección, rodarlo hacia adelante hasta bloquear la visión o hacia atrás lo suficiente para exponer la frente, significa que el casco no se ajusta correctamente. Repita los Pasos 3 y 4 hasta que el movimiento del casco sea mínimo.

▲ADVERTENCIA :

Si no puede ajustar su casco para que se adapte como se indica en el Paso 5, NO USE ESTE CASCO. Reemplázelo por una talla diferente.

Paso 7: Una vez que esté satisfecho de que el casco se ajusta correctamente y que todas las correas están correctamente ajustadas y apretadas, haga un breve recorrido. Preste atención a la comodidad general y a la estabilidad del casco mientras conduce. Haga ajustes menores en las almohadillas y correas para mejorar la comodidad y estabilidad.

PASO 5: Sistema de tallas La forma de funcionamiento del ajustador se muestra en la imagen a continuación.



Sujete el extremo delantero del casco y atornille la placa de ajuste del regulador hacia abajo.

Asegúrese de que el extremo suelto de la correa pase por el anillo de goma "O". Si no lo hace, la correa puede deslizarse y el casco puede caerse accidentalmente. Vea la Imagen F.



Paso 6: Antes de usar el casco, asegúrese de que ajuste correctamente, las correas estén bien ajustadas y la correa de la barbilla esté lo suficientemente ajustada. Coloque el casco en la posición correcta. Abroche la correa de la barbilla y ajústela bien.

NETTOYAGE DE VOTRE CASQUE :
Utilisez uniquement de l'eau savonneuse douce pour nettoyer le casque, les sangles et les coussinets. N'utilisez PAS de produits chimiques. N'utilisez pas de solvants, de peintures et d'hydrocarbures.

STOCKAGE DE VOTRE CASQUE :
Après chaque utilisation, laissez le casque sécher à l'air libre, puis rangez-le dans un endroit frais et sec. La chaleur excessive peut endommager le casque. En plein soleil, sur la partie arrière de la voiture, derrière la vitre arrière et dans d'autres endroits qui peuvent devenir chauds, cela peut causer des dommages causés par la chaleur. N'UTILISEZ PAS DE CASQUES ENDOMMAGES PAR LA CHALEUR.

Le produit a passé la norme EN1078:2012+A1:2012 pour montrer la conformité à la réglementation EU 2016/425 sur les équipements de protection individuelle.

Durée de vie de ce casque : 5 ans

Le casque doit être ajusté pour s'adapter à l'utilisateur, par exemple, les sangles doivent être positionnées de manière à ne pas couvrir les oreilles, la boucle doit être placée loin de la mâchoire et les sangles et la boucle doivent être ajustées pour être à la fois confortables et fermes ; comment le casque doit être positionné sur la tête pour assurer la protection souhaitée (par exemple, il doit être placé de manière à protéger le front et ne pas être poussé trop loin vers l'arrière de la tête) ; un casque ne peut pas toujours protéger contre les blessures ; un casque soumis à un impact important doit être jeté et détruit ; un avertissement contre la modification ou la suppression de l'une des pièces d'origine du casque, sauf selon les recommandations du fabricant, et que les casques ne doivent pas être adaptés pour le montage d'accessoires d'une manière non recommandée par le fabricant.

LIMPIEZA DE SU CASCO :
Use solo agua y jabón suave para limpiar el casco, las correas y las almohadillas. NO use productos químicos. No use solventes, pinturas e hidrocarburos.

ALMACENAMIENTO DE SU CASCO :
Después de cada uso, permita que el casco se seque al aire y luego guárdelo en un lugar fresco y seco. El calor excesivo puede dañar el casco. A la luz directa del sol, en la repisa trasera del automóvil, detrás de la ventana trasera y en otros lugares que puedan calentarse lo suficiente, pueden producirse daños por calor. NO USE CASCO DAÑADO POR EL CALOR.

El producto ha pasado la norma EN1078:2012+A1:2012 para demostrar la conformidad con el Reglamento de la UE 2016/425 sobre equipos de protección personal.

Vida útil de este casco: 5 años

El casco debe ajustarse para que se adapte al usuario, por ejemplo, las correas deben estar colocadas de manera que no cubran las orejas, la hebilla debe estar colocada lejos del hueso de la mandíbula y las correas y la hebilla deben ajustarse para que sean cómodas y firmes; cómo debe colocarse el casco en la cabeza para garantizar la protección prevista (por ejemplo, debe colocarse de manera que proteja la frente y no se empuje demasiado hacia atrás en la cabeza); un casco no siempre puede proteger contra las lesiones; un casco sometido a un impacto fuerte debe ser desechado y destruido; una advertencia contra la modificación o eliminación de alguna de las piezas originales del casco, excepto según las recomendaciones del fabricante, y que los cascos no deben adaptarse para montar accesorios de una manera no recomendada por el fabricante.

CERTIFIÉ PAR :

1. Organisme notifié: Telefication B.V dont le siège social est situé à Wilmsdorf 50, 7327 AC Apeldoorn, Pays-Bas. Organisme notifié No. 0560
2. Organisme notifié: Kiwa Nederland B.V. dont le siège social est situé à Wilmsdorf, 50(P.O Box 137, 73000 AC) 7327 AC Apeldoorn, Pays-Bas. Organisme notifié No. 0063

Modèles spécifiés dans le manuel

Helmet Model	KC	CE	EN1078	CPSC	Notified body
ANGLER	O	O			1
BUCKER	O				
NEW HELMER	O	O			1
NEW ARTICA	O	O	O		1
VELOCE	O	O			1
GENETIC	O	O			1
ARTICA	O	O	O		1
HELMER	O	O			1
ARC	O				
VULCAN	O	O			1
NEW ARTICA KORYOD	O	O	O		1
TANGO	O				
TANGO JUNIOR	O				
GENETIC ALPHA	O	O			2

La déclaration de conformité de l'UE est disponible sur le lien suivant : <https://crmku.eu/pages/downloads>

CERTIFICADO POR :

1. Notified Body: Telefication B.V con su oficina ubicada en Wilmsdorf 50, 7327 AC Apeldoorn, The Netherlands. Notified Body No. 0560
2. Notified Body: Kiwa Nederland B.V. con su oficina ubicada en Wilmsdorf, 50(P.O Box 137, 7300 AC) 7327 AC Apeldoorn, The Netherlands. Notified Body No. 0063

Models specified in the manual

Helmet Model	KC	CE	EN1078	CPSC	Notified body
ANGLER	O	O			1
BUCKER	O				
NEW HELMER	O	O			1
NEW ARTICA	O	O	O		1
VELOCE	O	O			1
GENETIC	O	O			1
ARTICA	O	O	O		1
HELMER	O	O			1
ARC	O				
VULCAN	O	O			1
NEW ARTICA KORYOD	O	O	O		1
TANGO	O				
TANGO JUNIOR	O				
GENETIC ALPHA	O	O			2

La declaración de conformidad de la UE se encuentra en el siguiente enlace: <https://crmku.eu/pages/downloads>

CERTIFICATO DA :

1. Notified Body: Telefication B.V con il suo ufficio situato a Wilmsdorf 50, 7327 AC Apeldoorn, The Netherlands. Notified Body No. 0560
2. Notified Body: Kiwa Nederland B.V. con il suo ufficio situato a Wilmsdorf 50, 7327 AC Apeldoorn, The Netherlands. Notified Body No. 0063

Models specified in the manual

Helmet Model	KC	CE	EN1078	CPSC	Notified body
ANGLER	O	O			1
BUCKER	O				
NEW HELMER	O	O			1
NEW ARTICA	O	O	O		1
VELOCE	O	O			1
GENETIC	O	O			1
ARTICA	O	O	O		1
HELMER	O	O			1
ARC	O				
VULCAN	O	O			1
NEW ARTICA KORYOD	O	O	O		1
TANGO	O				
TANGO JUNIOR	O				
GENETIC ALPHA	O	O			2

La dichiarazione di conformità dell'UE si trova al seguente link: <https://crmku.eu/pages/downloads>